

二〇二五年八月十日
聖靈降臨節後第九個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|--|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |
| 快樂崇拜
<i>Joyful, Joyful, We Adore Thee</i> | |
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|---------------------------------------|---------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 路加福音 Luke 12:22-34 | 王壽強 |
| (第二堂) | 王瑄 |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 先求祂的國 | 會 眾 |
| 獻詩 Anthem (第二堂) 惟耶穌使我滿足 | 詩 班 |
| 7. 講道 Sermon 真富足 | 李牧師 |
| (第二堂) | 傳譯: 蕭宇科 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|-----------------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 我需要有祢在我生命中 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|---|-----|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 李牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> | 李牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- | | |
|-----------------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 主差遣我們去 | 會 眾 |
| <i>The Lord Now Send Us Forth</i> | |

牧師:朱柯 義務傳道:方李曉芳、胡晉生 兒童事工主任:陳志雲 榮譽牧師:李永成

【編者按】本教會十多位弟兄姊妹近幾個月參加了台灣中華信義神學院的《路德神學概論》網上課程。他們作為期末報告的學習心得將陸續刊登於本刊，願這些分享能幫助大家更深認識福音真理，並在信仰上彼此激勵。

奔向永生的雙軌列車——律法與福音

潘敏玲

通過這門課的學習，我對律法和福音的關係有了全新的理解。對主耶穌所說的祂來是為了成全律法的含意有了更深的認識。老師上課時講解路德觀點中律法的三種作用，幫助我從不同的角度思考律法與福音的關係。概括而言，律法與福音相互作工，就像一列引領我們奔向永生的雙軌列車。若是沒有福音，律法的三個作用無法實現。若沒有律法，福音領人歸正（就是讓人從罪中悔改，歸向上帝，生命被更新改變）的目標也不能實現。

首先我們從律法的三個作用來看律法與福音的關係。

1. **律法的作用之一是維持社會的治安與秩序。**這方面的作用主要是通過律法對人的行為的約束而實現的（帶有被懲罰的後果）。律法的這種作用在無神論的社會也能顯明出來。比如說「不許殺人」、「殺人犯罪」、「超速罰款」等等行為規範人人皆知。罪人面對的是律法的強迫性和刑法。
但是，若不認識上帝，不知道律法的標準來自上帝，人們不能全方位認識律法。首先，律法這種約束行為的作用不能制止人心的邪惡和黑暗。此外，統治階層為自身的利益，自立標準來制定或修改律法，社會的公義難以實現。而真正讓我們能夠認識上帝惟有天國的福音。
2. **律法的作用之二是使人知罪。**律法本是叫人知罪。但無神論國家長大的人，律法使人知罪的作用往往只限於行為犯罪的認知。若沒有受到刑罰或制裁的行為，就自以為無罪，大好人一個。正所謂「克己復禮為仁」，只要克制自己，使行為合乎禮法，就達到了仁德。若心裡有惡念，卻能克制住，不付諸行動，也算是一種克己的行為。因此，「我們都是罪人」的觀念，許多剛接觸到基督教中國大陸長大的同胞不容易接受。沒有進監獄，就不是罪人。
3. **律法的第三作用教導基督徒何為善行。**律法像一面鏡子，像X光，照出我們的病症，讓我們知道自己罪的本性。但是律法本身沒有能力讓人去行善。像保羅嘆息「我真是苦啊」。所以律法不是救人，而是把人帶到基督面前，讓人知道自己需要福音。

如此看來，若不認識福音，就不能真正認識律法、更不能行出律法。耶穌說，祂來不是為了廢掉律法，而是要成全律法。相對上面論述的律法的三種作用，福音相對於律法也有三大作用。

1. **福音使我們認識律法之源頭。**無神論的國家有各式各樣的法律法規。但人不知道這些律法是上帝所賜的，以為律法都是人手定出來的，只是為了懲罰惡人而製定的。然而，當今世代，不認識上帝，不敬畏上帝，才是罪惡的根源。只有認識並接受福音的

人，才體會到律法是上帝給我們是為了我們的益處，好讓我們過聖潔的生活，作上帝聖潔的子民，便可以存活到永久。

2. **福音幫助我們認識律法之全意** 福音幫助我們對律法有全方位的理解和認知。原來上帝的律法，早在先祖按上帝的形像在被造的時候，就寫於他們的內心。因人的罪性，內心是昏暗的，以致於不曉得自己的罪。即便人心知道冥冥之中有主宰，但他们虽然知道上帝，却不当作上帝荣耀祂，也不感谢祂。他们的思念变为虚妄，无知的心就昏暗了。

是福音帶來了上帝聖潔的光明，照亮我們的心靈和眼睛。明白主耶穌基督上帝的独生子用重价使我們的罪得救贖，才知道自己罪惡何等深重。成為基督徒以後，聖靈幫助我們對罪敏感，不僅是行為上的罪，更多是讓我們知道內心的罪。比如說生氣，信主以前的我，就不認為生氣發怒是罪，覺得自己生氣也是理所當然的。因為別人惹我生氣的，我才會生氣的嘛。比如說驕傲和自義，剛開始讀聖經是讀浪子回頭的故事，我就不明白大兒子有什麼罪。比如說恨人。近代社會流行一句話，叫做「羨慕、嫉妒、恨」。但人們覺得「羨慕、嫉妒、恨」是那麼自然的事，並不是什麼罪。我們教會的李永成牧師講道時好些次提到，若是人要是能有一種殺人的方法，是在別人毫無察覺中行的，比如說是眨一下眼睛，這個人就會死掉，那可能這世界就不會有任何人活著了。人心有恨到一個程度，巴不得仇人去死，就會引發出各樣的罪行來。

3. 福音幫我們有行出律法之力量。

主耶穌是我們效法的榜樣。但我們是要先認識耶穌在我們罪人身上成就了救恩，才能夠效法基督。因為行出律法的能力是從福音而來。在被主耶穌基督救贖以前，罪人面對的是律法的咒詛和強迫。而福音讓我們因信稱義。雖然是污穢滿身心的罪人，但我們是被愛的。天父上帝全然接納，全然饒恕我們。所以，真正悔改的基督徒，以晝夜思考練習上帝的律法為喜樂。因為有聖靈讓我們曉得真理，真理讓我們得自由。我們就不再活在律法之下。

所以，唯有福音的大能使我們有能力行出討上帝喜悅的事，使律法的三大作用才能有全面的功效。乘上這一系列律法與福音雙軌列車，必把我們帶到永生。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 11 AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)
主禮	林華山	潘敏玲	王海源	胡晉生傳道
講道	李永成牧師	李永成牧師	方李曉芳傳道	方李曉芳傳道
傳譯	----	蕭宇科	----	杜敏賢
領詩	陳志雲	潘宏仁 盧伊梨	張希良	劉鏘國 劉文蕙英
司琴	江星煜	潘蘇婷婷	盧伊梨	呂婉君
讀經	王壽強	王瑄	李興國	莊劍虹
招待	陳小蘭 廖玉梅 王行玉 李華珠	王麗洪 郭晉雯 徐孔飛 何風玉	陳小蘭 廖玉梅 王行玉 李華珠	王麗洪 郭晉雯 徐孔飛 何風玉
投影機	李世偉	陳景文	李世偉	陳景文
影音控制	梁建峰	何海婷 劉定一 何雪明	梁建峰 林華山	劉定一 尹建力 李晉
奉獻點存	----	劉文心 施建敏	----	何小雲 陳欣慧
停車管理	李世超 俞兆劇	馮溢華 藍征	卞一君 俞兆劇	馮溢華 藍征

本週箴言 Weekly Watch Word

羅馬書 14:17 上帝的國不在乎吃喝，只在乎公義、和平，並聖靈中的喜樂。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 求主帶領下主日(8/17)兒童主日學同工退修會的準備，使用這次聚會幫助同工更多了解本教會兒童主日學的歷史，激勵同工們繼往開來，繼續拓展教會兒童事工。
2. 為教會的關懷事工禱告：負責人: 方李曉芳傳道
團契關懷同工: 陳志雲(華福)、劉姜杰(愛家)、葉張百齡(喜樂)、何小雲(睦鄰)、
阮劉翠慧(英語部)
司提反關懷專員：國語部：劉亞英、郭晉雯、張希良、洪川、沈如意、朱敏
粵語部：呂婉君、吳古穎儀
求主看顧每個關懷同工，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。
3. 劉成均弟兄已做完最後一次化療，求主醫治幫助他早日康復；王梁麗珍姊妹右眼內出血症狀暫時穩定，感謝主！但她最近常常睡不着覺，求主幫助。
4. 夏威夷華人基督教聯會 9/26-29 培靈會主題已定：乘風破浪——在萬變世代中勇往直前。求聖靈帶領黃天賜牧師預備三晚信息。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 181 位，兒童 3 位 英文部：70 位

第二堂：成人 169 位，兒童 53 位

上週禱告會線數：38 條（國語部）7 條（粵語部）

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$9,673.00	\$1,080.00	\$320.00
網上	\$5,965.00	\$425.00	\$400.00

1.牧者行蹤: 朱牧師和師母 8/9(昨天)在美國大陸開始休假，8/26 返回檀香山。

* 在朱牧師外出期間，弟兄姊妹如有關於教牧關顧的相關需要，請聯絡方李曉芳傳道(808-782-8554)或胡晉生傳道(808-258-8189)。有關教會行政的相關需要，請聯絡堂議會主席賀華執事(808-220-2505)。

2.兒童主日學同工退修會：下主日(8/17)下午 12:30 - 2:00 在二樓舉行活動，聆聽老師們分享在兒童主日學的心路歷程。

3.福音主日: 8/31(主日)是福音主日，講員：胡晉生傳道；分享見證：吳邁克弟兄。請為此聚會、為胡傳道和吳弟兄、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。

4.堅信班: 中文部定於 8/31(主日)舉行國語堅信班，並與基要真理班合併一同上課，鼓勵年滿 12 歲或以上曾在本教會領受嬰孩洗禮的青少年報名參加語，報名表已放在堂刊桌上。

5.喜樂團契: 本週三(8/13)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎弟兄姊妹參加。

6.國語成人主日學: 逢主日上午 9:45-10:30 上課。

1) 新生命新生活班在二樓 203 室上課，下主日(8/17)最後一課。

2) 新舊約班學習《撒母耳記》在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

7.英語主日學: 初中主日學(6-8 年級)逢主日上午 10:30-11:30 在一樓 102 室上課。

8.號角月報: 8 月份的夏威夷版已放在陳列桌上。這月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。

國語基要真理班（8/31 開課）

新一期基要真理班於 8/31 開始，逢主日上午 9:45-10:30 在本教會三樓課室上課，現接受報名，報名表格已在堂刊桌上。

課程目的：

1. 幫助慕道朋友認識基督教的基本信仰，引導他們領受洗禮，加入教會。
2. 幫助已信主的基督徒更清楚對基督的信仰，鞏固信仰根基。
3. 幫助有志學習傳福音的基督徒，知道如何有系統地向別人講述對基督的信仰，並解答有關信仰的問題。

請注意：準備領受洗禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。